

AMIGOE DI CURACAO

Voor het Buitenland per jaar fl. 10.—
 Afzonderlijke nummers fl. 0.15.
 Prijs der Advertentiën van 1—7 regels 1.0.50 voor
 elken regel meer 10 cts.

En ook onze lezers zullen er wat vreemd van opkijken. Laten we hopen dat het van zeer korten duur zal zijn.

Geen wonder dat men eindelijk tot beperking van het aantal overging. Want over het voordeel der kippenhouderij beslist niet de kwantiteit, maar de kwaliteit. Wat hebben we aan 'n kip, die geen voldoende aantal eieren produceert? Wat hebben we aan 'n haan, die z'n plichten tegenover „Juffrouw Henniet afdakt."

BERICHTEN.

In dank ontvangen.

— van de firma Edwards Henriquez & Co nieuwe tijdschrift van de *Hapog-lin* in Centraal-Amerika van en naar Curaçao van Januari tot half Augustus.

Hr. Ms. „van Nes“.

Dinsdagmorgen 11 uur is Hr. Ms. van Nes uitgevaren om vaar- en (ook) nachtelijke met behulp van zoeklicht) schietoefeningen te houden op de schijf. Gisteren Vrijdag keerde de boot weer in de haven terug.

Toeristenboten.

Het is deze week zeker wel de drukste week geweest met toeristenboten. In één week vijf toeristenboten is zeker geen kleinigheid.

11. Zondag 19 Febr. maakte voor het eerst van dit jaar de Italiaanse *Conte Grande* met 437 toeristen zijn reis naar ons eiland en zocht ligplaats in de Caracasbaai.

Dinsdag 21 Febr. kwam de Engelse *Duchess of Bedford* onze haven binnen.

Donderdag 23 Febr. kwam opnieuw de *Mauretania* van de Cunard-line en stoomde op naar de Caracasbaai.

Deze boot was Zaterdag 18 Febr. 's nachts ten één uur van New-York vertrokken en kwam hier aan na te voren ook Trinidad en La Guaira te hebben aangedaan. Deze boot bracht voor ons eiland ook de mail van New-York mee. De boot had het buitengewoon groot aantal van 662 toeristen aan boord; zeker wel het grootste aantal door één enkele boot hier op één dag aangebracht. Van hier vertrekt de boot via Cartagena (Colombia) Colon-Panama en La Habana (Cuba) en is dus, na een rondreis 12 dagen en na zes verschillende havens bezocht te hebben, weer in New-York terug.

Echt op zijn Amerikaansch wordt voor deze pleziertocht reclame gemaakt. Een aangename reis met alle mogelijke comfort, aan boord van den reuzenstoomer *Mauretania* (Queen of the seas) fijne tafel, uitgezochte dranken (zonder prohibitie); de geheelen dag dóór, muziek, spel en dans en allerlei amusement en wedstrijden; in het midden van den winter bezoek aan zes wereldhavens in zes verschillende tropenlanden, binnen 12 dagen uit en thuis en dat alles kost slechts drie Amerikaanse centen per afgelegde zeemijl, hetzelfde tarief dus, wat ook op de Amerikaanse Spoorwegen van kracht is (3 cts per mijl). Het is haast voor niets.

Gisteren Vrijdag 24 Febr. kwam de Duitse *Reliance* met 441 toeristen onze haven binnen en vertrok van hier via Cristobal (Colon), Kingston (Jamaica) Haiti, Habana naar New-York.

En vandaag Zaterdag 25 Februari krijgen we het bezoek van de Zweedse *Kungsholm* met 407 toeristen. Van hier vertrekt deze boot via Cristobal (Colon) en Kingston (Jamaica) weer naar New-York.

De volgende week krijgen we Vrijdag 3 Maart bezoek van de Hollandse toeristenboot *Volendam* van de Holland-Amerika lijn.

1930 — 20 Februari — 1933.

Deze week Maandag was het drie jaar geleden, dat Z. Exc. Gouverneur B. W. TH. VAN SLOBBE en familie met het S.S. *Venezuela* op Curaçao aankwam en het Bestuur der Kolonie aanvaardde. Onze hartelijke gelukwensen en een *ad multos annos!*

De nieuwe Administrateur van Financien.

Morgen vroeg Zondag wordt alhier met het S.S. *Costa Rica* verwacht de nieuwe Administrateur van Financien de Heer P. C. M. VAN DER DRIFT. De heer Van der Drift, Amsterdammer van geboorte, is een veertiger, in den mobilisatietijd moest hij zijn studiën voor het notariaat opgeven, en ging later met verscheidene andere reserve-officieren over naar het dienstvak der directe belastingen. Sedert 1926 is hij inspecteur en sedert 1931 hoofd der inspectie in zijn tegenwoordige standplaats.

(Kon. Wkbl.)

Curaçaosche Radiovereeniging.

Op 20 Februari j.l. heeft te Emmastad de oprichting plaats gevonden van een vereeniging van radioamateurs en luisteraars onder den naam van „Curaçaosche Radio Vereeniging“. Deze vereeniging beoogt het bevorderen van de belangen der luisteraars op Curaçao.

In de oprichtingsvergadering werd een voorloopig bestuur gekozen, terwijl de contributie op fls. 2.— per kwartaal werd vastgesteld. De vereeniging zal zich nuttig kunnen maken door het doen van proefnemingen, het bestudeeren van het storingsvraagstuk, het geven van voorlichting aan haar leden, enz. enz.

Reeds meldten zich uit Emmastad ruim 60 leden aan, terwijl ook uit Willemstad reeds opgaven voor het lidmaatschap binnen kwamen. Wie voor het doel van deze vereeniging iets voelt, geve zich onverwijld op als lid bij den Secretaris van het voorloopig bestuur, den heer P. Pons te Emmastad.

Opleiding van ambtenaren.

Wij zijn nog een antwoord schuldig aan het *Kol. Weekblad No 3* op zijn vraag omtrent de opleiding onzer Ambtenaren op Curaçao, een kwestie, waarin de schrijver bijzonder belang stelt. Wij kunnen daaromtrent het volgende meedeelen:

De 15n October 1932 werd van Gouvernementswege een cursus geopend voor ambtenaren beneden den rang van adjunct-commies.

De cursus is kosteloos en wordt voorloopig 2 maal 's weeks gehouden. Zij beoogt de deelnemers bij te brengen de beginselen van de Nederlandsche en Curaçaosche Staatsinrichting, Burgerlijk Strafrecht, Comptabiliteit en begrotingsregelingen en eenige bijzondere onderwerpen in verordeningen en besluiten geregeld.

Aan de cursus nemen thans deel 16 leerlingen.

Het ligt n.l. in de bedoeling van het Bestuur om ambtenaren, die in aanmerking komen om tot den rang van adjunct-commies te worden bevorderd, voor zoover betreft hen die op het Hoofdeiland gevestigd zijn, daartoe niet te bevorderen voordat gebleken is, dat zij met succes de tweejarige cursus hebben gevolgd.

Het moge nog wel niet de perfectie nabij zijn, het is toch zeker reeds een zeer groote vooruitgang en verbetering vergeleken bij vroeger, toen de ambtenaren alleen wat praktische routine op elke afdeling werd bijgebracht en verder voor zoover het de theorie en wetenschappelijke ondergrond van die afdeling betrof, geheel aan hun lot werden overgelaten.

Zooals we verder vernamen, bestaat er onder de jongelui, die aan de cursus deelnemen, zeer veel animo om zich op die wijze beter te bekwaamen voor hun lateren taak. Wij vernamen zelfs een klacht van sommigen hunner op het postkantoor werkzaam, die wegens sorteeren van de mail in de avonduren, soms tegen hun wil, die lessen moeten verzuimen.

K. N. S. M.

Het Hoofdagentschap der K. N. S. M. deelt ons mede, 1° dat het ss. „El Libertador“ Maandag 27 Februari a.s. om 11 a.m. in plaats van om 2 p.m. van hier naar Aruba en Maracaibo zal vertrekken.

— 2° dat het S.S. *Costa Rica* Donderdag te Trinidad arriveerde en Morgen Zondag 26 Februari ten 6 a. m. alhier zal aankomen.

Slachtoffers van de Griep.

Zeer tot onzen spijt moeten we de opname van 't ingezonden stuk van de *Curaçao Trading Co* over de beide dames toeristen wegens plaatsgebrek wederom een week uitstellen.

De dank der Koningin.

Bij gelegenheid van de onthulling van het standbeeld van H. M. Koningin Wilhelmina op 19 Januari l.l. werd door de Damesclub „Entre Nous“ alhier het volgende telegram verzonden aan H. M. de Koningin:

Aan HARE MAJESTEIT DE KONINGIN

DEN HAAG

Dames Vereeniging Club „Entre Nous“ hulde brengend aan Uwe Majesteit, geeft eerbiedig kennis, dat het Standbeeld ter herdenking van Uwer Majesteits vijftigsten geboortedag, op haar initiatief opgericht in het „Park Wilhelmina“, heden is onthuld.

Rebecca Cohen Henriquez.

Op dit telegram werd deze week het volgende schrijven ontvangen van den Adjutant van Hare Majesteit:

DEN HAAG
Kon. Paleis, Noordeinde
20. 1. 33.

Hare Majesteit de Koningin draagt mij op, U als Presidente der Damesvereeniging Club „Entre Nous“ te verzoeken, den erkentelijken dank der Koningin wel aan de Leden te willen overbrengen voor de gevoels uitgesproken in Uw telegram.

De Luitenant Kolonel
Adjutant van Dienst

DE JONGE VAN ELLEMEET
Aan de Presidente der Dames Ver.
Club „Entre Nous“
te Willemstad.

Verloofte.

De Heer M. van Dijk, Procureur Generaal alhier is gisteren Vrijdag met de toeristenboot *Reliance* vertrokken voor een snoepreisje naar Colon — Panama, om na eenige dagen verblijf aldaar weer met de Duitse Motorboot *Magdalena* den 11n Maart alhier terug te keeren.

Menschlievend hulpbetoon.

In juni van het vorig jaar viel het zevenjarig zoontje van Dr. W. H. Winkel, op de plantage San Michiel, in een diepen put, waarin 9 voet water stond. De kleine was geheel onder water verdwenen. Terstond sprong de oom van de kleine, de Heer H.B. Gorsira M. Bz. rechtstondig in de put, dook tot op den bodem, maar vond niets. Juist terwijl hij weer wilde opstijgen, voelde hij zich plotseling onder water bij het been vastgrijpen en had toen het geluk den jongen behouden boven water te brengen, wien gelukkig niet het minste letsel was overkomen. Voor 'deze moedige daad' ontving de Heer Gorsira dezer dagen de medaille voor *menschlievend hulpbetoon* met inscriptie, het officiële document van H. M. de Koningin en de beschikking van de Minister.

Door Z. Exc. den Gouverneur persoonlijk werd den Heer Gorsira deze medaille op de borst gehecht. Onze gelukwensen.

Dankbrief van de 2 Dames-toeristen.

Curaçao, Nederland West Indies, February 10, 1933.

To His Excellency,

The Governor of Curaçao.

Dear Sir:

We, Marion Mc. Clellan, and Virginia Carruth, desire to express to your Excellency our profound appreciation of the courtesy with which we have been treated by the Police Officials and the local business men who so promptly rallied to our aid, following the robbery of yesterday afternoon.

The speed with which our money and other articles was returned to us, coupled with the kindness and expressed sympathy on the part of all the officials with whom we came in contact, has impressed us profoundly. It speaks highly for Curaçao.

We have been touched this morning to receive a sum of money, which we understand was collected by kind hearted merchants, in our behalf. We are accepting with sincere thanks one half of the sum, and we respectfully request your Excellency to accept the other half as our contribution to the Curaçao Red Cross.

May we reiterate that the local attitude shown to us since the unfortunate incident has done much toward eradicating our earlier unpleasant impression.

We shall be grateful if you will present our thanks and kindest wishes to the many authorities and citizens who have been so kind to us.

Very respectfully yours,

(w. s.) Marion E. Mc. Clellan,
(w. s.) Virginia J. Carruth.

Enclosure:

\$ 100.

Officiele berichten.

Aan den tijdelijk opzichter bij den Reinigingsdienst te San Nicolas op Aruba H. Zitzmann is, wegens reorganisatie van den dienst, ingaande 1 Maart 1933, eervol ontslag uit 's Lands dienst verleend.

De tijdelijk onderopzichter bij den Reinigingsdienst te Oranjestad op Aruba H. D. Rodriguez, is ingaande 1 Maart 1933, overgeplaatst naar San Nicolas en geplaatst onder toezicht van den technisch ambtenaar bij het Departement van Openbare Werken aldaar.

De technisch ambtenaar bij het Departement van Openbare Werken op Aruba K. K. van der Heide is tevens belast met het toezicht op den Reinigingsdienst te Oranjestad.

De Heer Frans Wever is ingaande 9 Januari 1933, benoemd tot tijdelijk schrijver en werkzaam gesteld ten kantore van den Ontvanger op Aruba.

De tijdelijk schrijver A. A. Beaujon, werkzaam ten kantore van den Koloniaal Ontvanger en de bode bij genoemden ontvanger zijn tegen 1 Maart a.s. definitief als zodanig benoemd.

De tijdelijk schrijver op Sab. M. N. Hassell is ingaande 1 Maart 1933 definitief als zodanig benoemd.

Aan den Heer Mr. M. van Dijk, Procureur-Generaal bij het Hof van Justitie in Curaçao, is om andere redenen dan ziekte, ingaande 20 Februari 1933 voor den tijd van 20 dagen en ingaande 25 Mei 1933 voor den tijd van 7 dagen vrijstelling van dienst verleend, met vergunning dien tijd geheel of gedeeltelijk in het buitenland door te brengen.

Met ingang van den 1sten Maart 1933 zijn bevorderd:

tot commies:

de adjunct-commies H. Oduber, werkzaam op Aruba.

de adjunct-commies A. M. Schütte, werkzaam ter Administratie van Financiën.

de tijdelijk adjunct-commies A. H. M. van Weel, werkzaam op de Gouvernements-Secretarie.

tot adjunct commies

de klerk J. M. Pietersz, werkzaam bij den Openbaren Gezondheidsdienst.

tot klerk

de schrijver H. A. Maduro, werkzaam ter Griffie van het Hof van Justitie en

de schrijfster Mej. Jos. F. Beaujon, werkzaam ten kantore van den Districtmeester van het 2de district.

TE HUUR

het zeer geriefelijk woonhuis

Penstraat 71, (bovenverdieping).

Inlichtingen: PENSTRAAT 69.

3—1

FOTOGRAFEERT

met



FOTO-ARTIKELEN.
Steeds versche voorraad bij
Fotophandel
„SUNNY ISLE“
L. Reck.
Breedestraat Punda.

The Linguaphone Institute

DE methode om talen te leeren door middel van speciaal geprepareerde gramophone platen, gesproken door hoogleeraren.

Conversatie-, Reis- en Literatuur cursussen

Nederlandsch, Engelsch, Duitsch, Spaansch, Fransch enz.

Op tal van scholen, H.B.S.'sen enz. met zeer veel succes in gebruik.

Vraagt prospecti en inlichtingen aan bij:

J. G. Nieuwenhuyzen.

Heerenstraat 8a

Proefplaten op aanvraag.

Groep Nederlandsche Antillen van het Algemeen Nederlandsch Verbond.

Bioscoopvoorstelling voor kinderen in het

THEATER IDEAL

op Vrijdag 8 Maart a.s. des namiddags om 4.30 uur.

Programma.

- No. 1 Sprekend „Holland“ Nieuws
- 2 De Giraffe (dierenstudie)
- 3 De Vlieg (dierenstudie)
- 4 Met den Rheingold (natuuroppname)
- 5 Poppenleven (Wordt gespeeld door poppen)
- 6 In de limonadetent (Teekenfilm)
- 7 Vrouw Holle (Sprookje).

Toegang voor kinderen en leden begeleiders fl. 0.50

„ „ niet leden

„ „ 1,--

HET BESTUUR.

De Prohibitie in de V. St.

De kansen voor afschaffing van de *Prohibitionwet* in de Ver. Staten staan tot nu toe erg gunstig. Wil deze afschaffing tot stand komen, dan is daartoe noodig een meerderheid van $\frac{2}{3}$ der stemmen in het Congres (Kamer) en van den Senaat. Den 16 dezer in die afschaffing reeds aangenomen door den Senaat met 63 tegen 23 stemmen. Door het Congres (Kamer) is de afschrijving deze week Maandag den 20sten aangenomen met 189 tegen 121 stemmen.

Daarmede is echter het pleit nog niet beslist. Nu is nog noodig, dat die afschaffing nog door $\frac{3}{4}$ der Staten van Amerika wordt aangenomen. De Unie bestaat uit 48 Staten zoodat die nieuwe wet minstens in 36 staten een meerderheid moet verkrijgen. Maar ook dan nog kan de President er zijn veto over uitspreken, wat evenwel van den nieuwen President Roosevelt, die 4 Maart het bestuur overneemt, zeker niet te verwachten is. Het is niet waarschijnlijk, dat de afschaffing nog dit jaar in werking treedt, zelfs nog niet in 1934.

KON. NED. STOOMBOT MIJ. N.V. Afvaarten van Curaçao.

Naar Santa Marta, Pto. Colombia, Cartagena, Cristobal en Pto. Limon:

„Costa Rica“ 27 Februari
„Simon Bolivar“ 15 Maart
„Crijnsen“ 29 Maart
„Colombia“ 10 April

Passages naar New York, New Orleans en Havana via Cristobal in connectie met de voornaamste lijnen van Cristobal worden verstrekt tegen gereduceerde prijzen.

Naar Pto. Cabello, La Guaira, Trinidad, Barbados, Plymouth, Havre, Amsterdam en Hamburg:

„Venezuela“ 2 Maart
„Costa Rica“ 16 Maart
„Simon Bolivar“ 30 Maart
„Crijnsen“ 29 Maart

Naar Port au Prince en New York:

„Stuyvesant“ 27 Februari
„Cottica“ 20 Maart

Passages naar Europa via New York in connectie met de voornaamste lijnen van New York worden verstrekt tegen gereduceerde prijzen.

Naar Pto. Cabello, La Guaira, Guanta, Cumana, Pampatar, Carupano, Trinidad, Georgetown, Paramaribo, Madeira, Plymouth, Havre en Amsterdam:

„Oranje Nassau“ 26 Februari
„Stuyvesant“ 19 Maart

Naar Pto. Cabello en New York:

„Luna“ 3 Maart
„Medea“ 10 Maart

Direct naar La Guaira:

„El Libertador“ 8 Maart
„El Libertador“ 22 Maart

Naar Cristobal en Zuid Pacific Kust:

„Jason“ 3 Maart
„Baarn“ 23 Maart

Direct naar Liverpool en Rotterdam:

„Barneveld“ 22 Maart
„Haarlem“ 5 April

Naar San Pedro de Macoris en Sto. Domingo:

„Midat“ 2—3 Maart
„Barait“ 4 Maart

Naar Maracaibo via Aruba:

„Amor“ 8 Maart
„Lupa“ 15 Maart
„Medea“ 29 Maart
„Astra“ 5 April
„Atlas“ 19 April

Naar Bonaire, St. Thomas, St. Martin, Saba, St. Eustatius & St. Kitts:

„Atlas“ 4 Mrt. 9 a.m.
„Atlas“ 18 Mrt.

VAARPLAN SS. „EL LIBERTADOR“:

Aankomst te Maracaibo	Zaterdag 25 Februari	8.30 a.m.
Vertrek van Maracaibo	25 Februari	2 p.m.
Aankomst te Aruba	Zondag 26 Februari	5.30 a.m.
Vertrek van Aruba	Zondag 26 Februari	7 a.m.
Aankomst te CURACAO	Maandag 27 Februari	2 p.m.
Vertrek van CURACAO	Maandag 27 Februari	11 a.m.
Aankomst te Aruba	Maandag 27 Februari	5 p.m.
Vertrek van Aruba	27 Februari	6 p.m.
Aankomst te Maracaibo	Dinsdag 28 Februari	9.30 a.m.
Vertrek van Maracaibo	Woensdag 1 Maart	2 p.m.
Aankomst te Aruba	Donderdag 2 Maart	5.30 a.m.
Vertrek van Aruba	2 Maart	7 a.m.
Aankomst te CURACAO	2 Maart	2 p.m.
Vertrek van CURACAO	2 Maart	5 p.m.
	3 Maart	11 a.m.

N. B. Aan boord van de Colon- en Suriname-Lijn-Schepen worden geen bezoekers toegelaten, tenzij in het bezit van een toegangskaart uitgegeven door het Hoofdagentschap.

Alle aanvragen voor lunch en diner aan boord van de Colon- en Suriname-lin-schepen, gedurende het onthoud in deze haven, moeten gericht worden aan het Hoofdagentschap.

Toegang tot de Westwerf „UITSLUITEND“ via het hek aan de Havenstraat.

„DE SPORT“



Mededeelingen van „De Curaçaosche Voetbalbond.“

Bestuur.

Voorzitter	: M. de Vries — Negropont 71
Vice-Voorzitter	: C. Davelaar — Saliña 110
1ste Secretaris	: A. J. Maduro — Oranjestraat 102
2de Secretaris	: W. Gollo — pla Postkantoor.
Penningmeester	: G. L. Da Silva — Cher Asil 166
Comm. van Materiaal	: J. Mallee — Negropont 74
Commissaris	: E. Minguel — Kortijk 35

Alle Correspondentie (inclusief Formulieren alle klassen) te richten aan den 1sten Secretaris.

Commissie van Beroep.

B. Brand (10)	: Breedestraat 98 (0)
H. de Jongh (10)	: Breedestraat 88 (0)
Dr. A. J. Lefevre (7)	: Negropont

Secretaris: A. J. Maduro — Oranjestraat 102.

Art. 16 H. R. Van een besluit tot roeyering of schorsing, om andere redenen dan wanbetaling, kan in het ongelijk gestelde partij binnen 14 dagen na de dagteekening van het aangeleekend schrijven, waarbij de schorsing of roeyering is aangezegd, bij de Commissie van Beroep. Het beroep moet gemotiveerd worden ingediend bij den 1sten Secretaris, binnen 14 dagen na de dagteekening van het aangeleekend schrijven, waarbij de schorsing of roeyering is aangezegd.

Spelregels- en Protestcommissie.

G. L. Da Silva (9)	: Cher Asil 166
J. Mallee (9)	: Negropont 74
A. J. Maduro (9)	: Oranjestraat 102

Secretaris: A. J. Maduro — Oranjestraat 102

Art. 19 R. C. W.: Schriftelijke bevestiging van het mondeling protes in TWEE-VOUD in te dienen op daarvoor bestemde formulieren bij den 1sten Secretaris binnen 3 x 24 uur na den wedstrijd. Het protestgeld ten bedrage van F. 250 moet binnen 3 x 24 uur na den wedstrijd zijn voldaan. (Op de formulieren zelve werd abusievelijk vermeld binnen 7 dagen.)

Elftalcommissie.

L. Faverey (5)	: San Matheowijk 12
J. Mallee (6)	: Negropont 74
P. Sibilon (13)	: Sint Jagoweg 12

Kascommissie.

R. Goeloe	Prinsenstraat 70
M. Nahar	Oranjestraat 18
H. Suarez	Ijzerstraat 56

Reglementscommissie.

B. Brand (7) Breedestraat 98 (0)
J. Montanus (7) Habbaaiweg 1
M. de Vries (11) Negropont 71
(de getallen achter de namen geven het aantal stemmen aan, dat door de verschillende kandidaten werd behaald.)

Competitie voor Junior-leden van aangesloten Vereenigingen.

In verband met het groote aantal Junior-leden overweegt het Bondsbestuur de instelling van een Junior-Competitie.
De Vereenigingen, welke daarvoor in aanmerking komen, zullen worden uitgenodigd tot het houden van een bespreking op Vrijdag 3 Maart a.s.

Welke leden van aangesloten Vereenigingen stellen zich beschikbaar als Scheidsrechter?

Tot op heden hebben zich zeer weinig leden opgegeven om als Scheidsrechter van den C. V. B. te fungeren.

Momenteel worden aan de Vereenigingen formulieren toegezonden, waarop de Vereenigingen moeten vermelden, welke van hare leden zich als scheidsrechter beschikbaar stellen.

Deze formulieren moeten aan den 1sten Secretaris worden geretourneerd — ook in geval zich geen leden beschikbaar stellen — vóór of uiterlijk op den 11den Maart a.s. (Verzuim F. 2,50 boete.)

Aan de hand van deze formulieren zal het Bondsbestuur zijn gedragslijn kunnen bepalen.

Onmiddellijk na 11 Maart zal weder een aanvang worden gemaakt met de vergaderingen van de Scheidsrechters-Vereeniging.

VEREENIGINGEN, HET GAAT HIER OM UW EIGEN BELANG.

ELFTALOPGAVEN.

ALLE VEREENIGINGEN moeten hunnen elftalopgaven voor Maart inzenden bij den 1sten Secretaris vóór of op 28 Februari a.s. (Verzuim F. 1 — boete.)

Boeten.

„M. S. Z.“ — fl. 1.— wegens het niet op tijd inzenden van wedstrijd — en ruilformulieren (wedstrijd „Juliana“ — „M. S. Z.“ op 5 Februari i.l.).
„Transvaal“ — fl. 1.— wegens het niet op tijd inzenden van wedstrijd — en ruilformulieren (wedstrijd „Asiento“ — „Transvaal“ op 12 Februari i.l.).

Straffen.

1. Bouwman — „R. C. C.“ geschorst voor 3 wedstrijden in C. V. B. verband, wegens mishandeling van een tegenstander.
A. R. Parisius — „Go Ahead“ geschorst voor 2 wedstrijden in C. V. B. verband, wegens het opzettelijk trappen van een tegenstander.

Wedstrijd- en ruilformulieren.

Scheidsrechters worden dringend verzocht op het wedstrijdformulier van de betrokken vereeniging melding te maken van eventuele onregelmatigheden, welke zich tijdens een wedstrijd mochten voordoen.

Aangesloten vereenigingen worden er aan herinnerd, dat het wedstrijdformulier uiterlijk 5 min. na den wedstrijd aan den scheidsrechter moet worden overhandigd. Overtreding hiervan wordt reglementair beboet.

Adressen

Aangesloten Vereenigingen.

Vereeniging	Secretaris	Woonplaats
Asiento	F. A. Vromans	Negropont 104, Emmastad
Bismarck	M. Daal	Oranjestraat 106
D. D. V. O.	A. E. Leito	Kortijnweg 65
D. N. S.	P. Ridderplaat	Gasthuisstraat 56
De Ruiter	B. La Cruz	Baraltwijk 62
Jong Holland	L. J. P. Mendez	Smaltesweg 2
Juliana	E. Reinhardt	Salifa S 56
M. S. Z.	I. M. Mersie	Waterfort
Olympia	J. Bruynick	Cornelis Dirkweg 16
R. C. C.	J. H. v. Werkhoven	Pietermaai 43
Republiek	E. F. Elenburg	Scharloeweg 4
Scherpenheuvel	J. L. Regales	Scherpenheuvel
S. D. O.	S. A. Fernandes	De Ruyterkade 8
Transvaal	H. A. van Trijk	Eenhoornstraat 1
Trappers	R. E. Corasol	Cornetweg K. 21
Trekvogels	J. de Knecht	pl. Politie Hoofdwacht
Van Nes	J. Hofmeyer	alb H. M. „Van Nes“
Volharding	W. A. Gollo	pl. Postkantoor

Bondsscheidsrechters.

G. Beltram	—	Versaillesweg 45
B. Brand	—	Breedestraat 98 (0)
G. Buitenhuis	—	a/b H. M. „Van Nes“
O. Gorsica	—	Langestraat 67
? Dirkzwager	—	(Verzoeken voorletter(s) en adres op te geven)
M. P. Eugenio	—	Concordiastraat 20-A
J. F. Franken	—	Waterfort
W. E. Fraser	—	Hotel Britannia
Ph. de Jongh	—	Breedestraat 73 (0)
F. Kranenburg	—	Paris 31
A. J. Maduro	—	Oranjestraat 102
J. C. G. Rammers	—	a/b H. M. „Van Nes“
J. E. Schouwé	—	Salifa S. 58
A. A. Sijbing	—	Rifwaterstraat 34
O. Soares	—	Gravenstraat 1.

WEDSTRIJD-PROGRAMMA. Prince-Beker.

Zondag, 26 Februari	H. VOLHARDING — TREKVOGELS
Zondag, 5 Maart	G. JONGH — ASIENTO
Zondag, 12 Maart	L. WINNAAR G — BISMARCK
Zondag, 19 Maart	M. TRAPPERS — WINNAAR H
Zondag, 26 Maart	EINDWEDSTRIJD WINNAAR L — WINNAAR M

COMPETITIE-PROGRAMMA.

Zondag, 26 Februari

MUNDO NOBO	2de klasse
Olympia — S. D. O.	3.00 precies
ASIENTO	2de klasse
D. D. V. O. — De Ruiter	3.00 precies

Zondag 5 Maart

MUNDO NOBO	2de klasse
D. N. S. — Juliana	3.00 precies

ASIENTO	Res. 1ste klasse
Asiento 2 — Bismarck 2	3.00 precies

Zondag 12 Maart

MUNDO NOBO	2de klasse
D. D. V. O. — Van Nes	3.00 precies

ASIENTO	2de klasse
De Ruiter — Juliana	3.00 precies

SCHERPENHEUVEL	D. N. S. — Scherpenheuvel
	4.15 precies

Zondag 19 Maart

MUNDO-NOBO	Res. 1ste kl.
Jong-Holland 2 — R. C. C. 2	3.00 precies

ASIENTO	2de klasse
Olympia — Van Nes	3.00 precies

Zondag 26 Maart.

MUNDO NOBO	2de klasse
De Ruiter — Hercules	3.00 precies

ASIENTO	2de klasse
S. D. O. — Van Nes	3.00 precies

Zondag, 2 April

MUNDO NOBO

1ste klasse	Go Ahead — Jong Holland
	4.15 precies

Res. 1ste klasse	Republiek 2 — Transvaal 2
	3.00 precies

ASIENTO

1ste klasse	Asiento — Bismarck
	4.15 precies

Res. 1ste klasse	Trappers 2 — Trekvogels 2
	3.00 precies

Het eerste Athletiekfeest op Curaçao op Zondag 19 Februari 1933.

De eerste officiële Curaçaosche Athletiek-wedstrijd was een echt sportfeestje: het program was niet overladen, waardoor een correct en snel verloop der verschillende nummers mogelijk was; de leiding was keurig; de sportiviteit der deelnemers maakte de spelen tot iets heerlijks, waarbij eerlijk en hard om den prijs gestreden werd, en verwekte daardoor een gezonde spanning bij de talrijke toeschouwers.

Ook de weergesteldheid kon niet gunstiger zijn: 'n bewolkte hemel met een getemperd tropenzonnetje. Alleen de grond was een beetje tegen, hier en daar te zacht door de laatste regens, maar kan toch weinig invloed op den uitslag der verschillende nummers gehad hebben.

Er waren zestien deelnemende Estafette ploegen, terwijl in de overige atletieknummers acht verschillende clubs kampen.

Om twee uur stonden alle deelnemers in het front van de tribune en betrad Z. Exc. Gouverneur van Slobbe het terrein onder het spelen van het Volkslied door het muziek-korps van de jongens van Scherpenheuvel.

Hierna nam de heer Jan Haayen het woord: als voorzitter van de sportvereniging „Asiento“ heette hij Z. Exc. welkom en verklaarde met de meeste bereidwilligheid het terrein te hebben afgestaan voor deze atletiekwedstrijd.

Daarna sprak de heer Manrique Capriles, voorzitter van de Curaçaosche Bond voor Lichamelijke Opvoeding. Na gewezen te hebben op het doel van den Bond zooals in zijn naam ligt uitgedrukt en een dank aan den Heer van Nijmegen Schoonegevel en Haayen voor het beschikbaar stellen van het terrein, gaf hij de leiding der spelen over aan den heer Meersma.

Met enkele sympathieke woorden teekende Z. Exc. de Gouverneur als volgt de betekenis van de sport:

„Er zijn menschen, die de waarde van „lichamelijke opvoeding“ niet hoog aanslaan. Tot deze lieden niet hun m.i. verouderde begrippen, wensch ik niet te worden gerekend.

Integendeel, ik acht de lichamelijke opvoeding voor een volk van groote betekenis. De lichamelijke opvoeding toch, waaronder zoo niet op de eerste plaats dan toch op eene voorname plaats, de sport moet worden gerekend, doet de beoefenaar zijn vrijen tijd goed besteden, zijn lichaam geschikt maken voor den arbeid, voor zijn werk in de maatschappij en bestand zijn tegen tegen een stoot, maar dit niet alleen, de lichamelijke ontwikkeling heeft grooten invloed op de karakterontwikkeling. Zij stelt het doel voor oogen, dat men bereiken wil, het voorbeeld van anderen zet aan tot volhouden en zoo wordt de energie versterkt, hetgeen voor het gewone leven van betekenis is.

Die sport, welke gemeenschappelijk wordt beoefend, leert de handeling ondergeschikt maken aan het gemeenschappelijk doel, wat ook in de maatschappij herhaaldelijk zal moeten geschieden. Vooral ook daarom is de lichamelijke opvoeding van waarde, omdat hij, die zich goed oefent, buitensporigheden op velerlei gebied moet vermijden. Ik heb hier in het bijzonder het oog op het gebruik van sterke drank.

„De sport, welke gemeenschappelijk wordt beoefend, leert de handeling ondergeschikt maken aan het gemeenschappelijk doel, wat ook in de maatschappij herhaaldelijk zal moeten geschieden. Vooral ook daarom is de lichamelijke opvoeding van waarde, omdat hij, die zich goed oefent, buitensporigheden op velerlei gebied moet vermijden. Ik heb hier in het bijzonder het oog op het gebruik van sterke drank.

„De sport, welke gemeenschappelijk wordt beoefend, leert de handeling ondergeschikt maken aan het gemeenschappelijk doel, wat ook in de maatschappij herhaaldelijk zal moeten geschieden. Vooral ook daarom is de lichamelijke opvoeding van waarde, omdat hij, die zich goed oefent, buitensporigheden op velerlei gebied moet vermijden. Ik heb hier in het bijzonder het oog op het gebruik van sterke drank.

„De sport, welke gemeenschappelijk wordt beoefend, leert de handeling ondergeschikt maken aan het gemeenschappelijk doel, wat ook in de maatschappij herhaaldelijk zal moeten geschieden. Vooral ook daarom is de lichamelijke opvoeding van waarde, omdat hij, die zich goed oefent, buitensporigheden op velerlei gebied moet vermijden. Ik heb hier in het bijzonder het oog op het gebruik van sterke drank.

„De sport, welke gemeenschappelijk wordt beoefend, leert de handeling ondergeschikt maken aan het gemeenschappelijk doel, wat ook in de maatschappij herhaaldelijk zal moeten geschieden. Vooral ook daarom is de lichamelijke opvoeding van waarde, omdat hij, die zich goed oefent, buitensporigheden op velerlei gebied moet vermijden. Ik heb hier in het bijzonder het oog op het gebruik van sterke drank.

„De sport, welke gemeenschappelijk wordt beoefend, leert de handeling ondergeschikt maken aan het gemeenschappelijk doel, wat ook in de maatschappij herhaaldelijk zal moeten geschieden. Vooral ook daarom is de lichamelijke opvoeding van waarde, omdat hij, die zich goed oefent, buitensporigheden op velerlei gebied moet vermijden. Ik heb hier in het bijzonder het oog op het gebruik van sterke drank.

„De sport, welke gemeenschappelijk wordt beoefend, leert de handeling ondergeschikt maken aan het gemeenschappelijk doel, wat ook in de maatschappij herhaaldelijk zal moeten geschieden. Vooral ook daarom is de lichamelijke opvoeding van waarde, omdat hij, die zich goed oefent, buitensporigheden op velerlei gebied moet vermijden. Ik heb hier in het bijzonder het oog op het gebruik van sterke drank.

„De sport, welke gemeenschappelijk wordt beoefend, leert de handeling ondergeschikt maken aan het gemeenschappelijk doel, wat ook in de maatschappij herhaaldelijk zal moeten geschieden. Vooral ook daarom is de lichamelijke opvoeding van waarde, omdat hij, die zich goed oefent, buitensporigheden op velerlei gebied moet vermijden. Ik heb hier in het bijzonder het oog op het gebruik van sterke drank.

„De sport, welke gemeenschappelijk wordt beoefend, leert de handeling ondergeschikt maken aan het gemeenschappelijk doel, wat ook in de maatschappij herhaaldelijk zal moeten geschieden. Vooral ook daarom is de lichamelijke opvoeding van waarde, omdat hij, die zich goed oefent, buitensporigheden op velerlei gebied moet vermijden. Ik heb hier in het bijzonder het oog op het gebruik van sterke drank.

„De sport, welke gemeenschappelijk wordt beoefend, leert de handeling ondergeschikt maken aan het gemeenschappelijk doel, wat ook in de maatschappij herhaaldelijk zal moeten geschieden. Vooral ook daarom is de lichamelijke opvoeding van waarde, omdat hij, die zich goed oefent, buitensporigheden op velerlei gebied moet vermijden. Ik heb hier in het bijzonder het oog op het gebruik van sterke drank.

„De sport, welke gemeenschappelijk wordt beoefend, leert de handeling ondergeschikt maken aan het gemeenschappelijk doel, wat ook in de maatschappij herhaaldelijk zal moeten geschieden. Vooral ook daarom is de lichamelijke opvoeding van waarde, omdat hij, die zich goed oefent, buitensporigheden op velerlei gebied moet vermijden. Ik heb hier in het bijzonder het oog op het gebruik van sterke drank.

„De sport, welke gemeenschappelijk wordt beoefend, leert de handeling ondergeschikt maken aan het gemeenschappelijk doel, wat ook in de maatschappij herhaaldelijk zal moeten geschieden. Vooral ook daarom is de lichamelijke opvoeding van waarde, omdat hij, die zich goed oefent, buitensporigheden op velerlei gebied moet vermijden. Ik heb hier in het bijzonder het oog op het gebruik van sterke drank.

„De sport, welke gemeenschappelijk wordt beoefend, leert de handeling ondergeschikt maken aan het gemeenschappelijk doel, wat ook in de maatschappij herhaaldelijk zal moeten geschieden. Vooral ook daarom is de lichamelijke opvoeding van waarde, omdat hij, die zich goed oefent, buitensporigheden op velerlei gebied moet vermijden. Ik heb hier in het bijzonder het oog op het gebruik van sterke drank.

„De sport, welke gemeenschappelijk wordt beoefend, leert de handeling ondergeschikt maken aan het gemeenschappelijk doel, wat ook in de maatschappij herhaaldelijk zal moeten geschieden. Vooral ook daarom is de lichamelijke opvoeding van waarde, omdat hij, die zich goed oefent, buitensporigheden op velerlei gebied moet vermijden. Ik heb hier in het bijzonder het oog op het gebruik van sterke drank.

„De sport, welke gemeenschappelijk wordt beoefend, leert de handeling ondergeschikt maken aan het gemeenschappelijk doel, wat ook in de maatschappij herhaaldelijk zal moeten geschieden. Vooral ook daarom is de lichamelijke opvoeding van waarde, omdat hij, die zich goed oefent, buitensporigheden op velerlei gebied moet vermijden. Ik heb hier in het bijzonder het oog op het gebruik van sterke drank.

„De sport, welke gemeenschappelijk wordt beoefend, leert de handeling ondergeschikt maken aan het gemeenschappelijk doel, wat ook in de maatschappij herhaaldelijk zal moeten geschieden. Vooral ook daarom is de lichamelijke opvoeding van waarde, omdat hij, die zich goed oefent, buitensporigheden op velerlei gebied moet vermijden. Ik heb hier in het bijzonder het oog op het gebruik van sterke drank.

„De sport, welke gemeenschappelijk wordt beoefend, leert de handeling ondergeschikt maken aan het gemeenschappelijk doel, wat ook in de maatschappij herhaaldelijk zal moeten geschieden. Vooral ook daarom is de lichamelijke opvoeding van waarde, omdat hij, die zich goed oefent, buitensporigheden op velerlei gebied moet vermijden. Ik heb hier in het bijzonder het oog op het gebruik van sterke drank.

„De sport, welke gemeenschappelijk wordt beoefend, leert de handeling ondergeschikt maken aan het gemeenschappelijk doel, wat ook in de maatschappij herhaaldelijk zal moeten geschieden. Vooral ook daarom is de lichamelijke opvoeding van waarde, omdat hij, die zich goed oefent, buitensporigheden op velerlei gebied moet vermijden. Ik heb hier in het bijzonder het oog op het gebruik van sterke drank.

„De sport, welke gemeenschappelijk wordt beoefend, leert de handeling ondergeschikt maken aan het gemeenschappelijk doel, wat ook in de maatschappij herhaaldelijk zal moeten geschieden. Vooral ook daarom is de lichamelijke opvoeding van waarde, omdat hij, die zich goed oefent, buitensporigheden op velerlei gebied moet vermijden. Ik heb hier in het bijzonder het oog op het gebruik van sterke drank.

„De sport, welke gemeenschappelijk wordt beoefend, leert de handeling ondergeschikt maken aan het gemeenschappelijk doel, wat ook in de maatschappij herhaaldelijk zal moeten geschieden. Vooral ook daarom is de lichamelijke opvoeding van waarde, omdat hij, die zich goed oefent, buitensporigheden op velerlei gebied moet vermijden. Ik heb hier in het bijzonder het oog op het gebruik van sterke drank.

„De sport, welke gemeenschappelijk wordt beoefend, leert de handeling ondergeschikt maken aan het gemeenschappelijk doel, wat ook in de maatschappij herhaaldelijk zal moeten geschieden. Vooral ook daarom is de lichamelijke opvoeding van waarde, omdat hij, die zich goed oefent, buitensporigheden op velerlei gebied moet vermijden. Ik heb hier in het bijzonder het oog op het gebruik van sterke drank.

„De sport, welke gemeenschappelijk wordt beoefend, leert de handeling ondergeschikt maken aan het gemeenschappelijk doel, wat ook in de maatschappij herhaaldelijk zal moeten geschieden. Vooral ook daarom is de lichamelijke opvoeding van waarde, omdat hij, die zich goed oefent, buitensporigheden op velerlei gebied moet vermijden. Ik heb hier in het bijzonder het oog op het gebruik van sterke drank.

„De sport, welke gemeenschappelijk wordt beoefend, leert de handeling ondergeschikt maken aan het gemeenschappelijk doel, wat ook in de maatschappij herhaaldelijk zal moeten geschieden. Vooral ook daarom is de lichamelijke opvoeding van waarde, omdat hij, die zich goed oefent, buitensporigheden op velerlei gebied moet vermijden. Ik heb hier in het bijzonder het oog op het gebruik van sterke drank.

„De sport, welke gemeenschappelijk wordt beoefend, leert de handeling ondergeschikt maken aan het gemeenschappelijk doel, wat ook in de maatschappij herhaaldelijk zal moeten geschieden. Vooral ook daarom is de lichamelijke opvoeding van waarde, omdat hij, die zich goed oefent, buitensporigheden op velerlei gebied moet vermijden. Ik heb hier in het bijzonder het oog op het gebruik van sterke drank.

„De sport, welke gemeenschappelijk wordt beoefend, leert de handeling ondergeschikt maken aan het gemeenschappelijk doel, wat ook in de maatschappij herhaaldelijk zal moeten geschieden. Vooral ook daarom is de lichamelijke opvoeding van waarde, omdat hij, die zich goed oefent, buitensporigheden op velerlei gebied moet vermijden. Ik heb hier in het bijzonder het oog op het gebruik van sterke drank.

Bij het uitreiken der prijzen dankte de heer Meersma al degenen, die aan het welslagen van deze wedstrijden hadden meegeholpen, en niet het minst hen, die zoo welwillend prijzen hadden beschikbaar gesteld.

Gaan wij de resultaten na der verschillende nummers, dan meenen we een woord van gelukwensch niet te mogen onthouden aan R. C. C. en Asiento, wier leden de eerste of meeste plaatsen bezetten.

Toch zeggen de resultaten ons nog meer, want al werd er hard en eerlijk gekampt en mogen wij niet ontevreden zijn over deze eerste atletiekwedstrijd, er is nog veel meer met de deelnemers te bereiken. Wat het succes aangaat, staat het speerwerpen bovenaan, waar de worp normaal goed was. De andere tijden moeten iets beter gemaakt worden, wat gezien de capaciteiten van sommige spelers zeer goed mogelijk is. Daarvoor is noodig, zooals de heer Meersma in zijn slotwoord sprak, dat de clubs zich gaan en blijven oefenen, niet alleen zij, die reeds deelnamen, maar ook zij die plan hadden, doch noch niet begonnen waren.

Laat ook iedere club zorgen zijn oefeningen te houden volgens de eischen van het Ned. Olympisch Comité, dit zal fouten bij de wedstrijden verhinderen, die het succes schaden.

Nog één opmerking: al was de opkomst van het publiek talrijk, we kunnen toch niet schrijven zeer talrijk; maar gezien het succes van den dag zal een volgend atletiekfeest, waarbij meer clubs en meer leden de eer van hun vlag zullen verdedigen, zeer zeker nog meer belangstelling onderwinden.

Een slotdank aan den heer Meersma en zijn staf van helpers voor hun keurige leiding van deze wedstrijden.



DE NEDERLANDSCHE
PADVINDERS
VEREENIGING.

AFDEELING WILLEMSTAD CURAÇAO.

Groep I (Schotsche Dassen).
Troepieven en Horde-Nieuws van
Maandag 27 Februari tot en met 5
Maart 1933.

Mededeelingen: Opgenomen in de
TROEP als Nieuweling IVAN AL-
CALA.

Opgenomen in de Horde als Nieuweling JAN HOLSTEIN.

Op 16 Februari weder een brief naar
Venezuela verzonden, betreffende ons
Groot Kamp.

Bij boekhandel SLUITER te koop:
„VERKENNEN VOOR JONGENS“ een
pas uitgekomen boekwerk: „PADVINDERS“.

TROEP-WEDSTRIJD.
Van 27 Februari tot Zondag 16 April
KOOK-WEDSTRIJD.

Aan iedere patrouille van de Troep
wordt opdracht gegeven een bepaalde
hoeveelheid rijst en aardappelen te
koken. Iedere patrouille moet nu haar
keuken maken, daarin vuur aanleggen
zonder gebruik van papier en het
voedsel daarop koken.

PATROUILLE-BIJENKOMSTEN.
Op de vastgestelde avonden, vol-
gens trainingsprogramma der Sperwer-
patrouille.

Welke patrouille houdt de beste
pair. avond?

Woensdag 1 Maart.
TROEP-PAVOND
van 6.30 tot 8 uur.

Training in de SLANGENDANS en
PADVINDERS-RALLY.

Driepoot-Exercitie en Marsch-
Formatie's.

Zang en Trainings-Spelen.
Deductie en Gevolgtrekking.
Verhaal: „ARENDSOOG“.

Vrijdag. Troepen-Raad. (P. L.'s en
A. P. L.'s inburger). van 5 tot 6 uur.

Bespreking der Wedstrijd en Kamp
Venezuela.

Zaterdag van 4 tot 5 uur, gelegen-
heid voor zwemmen.

Van 5 tot 6 uur, muziektraining (klei-
ne troms en hoorns).

TROEPBIJENKOMST.
Zondag 5 Maart, verzamelplaats 1
uur op 't RIF.

Tocht naar?????
Per MOTORBOOT op ONDERZOEK-
KINGSTOCHT.

HORDE-NIEUWS.
Op Dinsdag en Zaterdag worden de
Horde-Bijeenkomsten op de vaste-
stelde tijden gehouden.

Wat er op de RIMBOE-JACHTEN
plaats vindt, bemerk je op de bijeen-
komst wal. Er is iets heel moois bij.

Wie krijgt deze week zijn PET-
STER???

Doe je best.
je AKEELA.

DANKBETUIGING.
Groep I der N.P.V. Afdeeling WIL-
LEMSTAD, dankt het College der Fraters
van het THOMAS-COLLEGE hartel-
lijk voor de welwillendheid, welke zij
ons betoond hebben, door 't in bruik-
leen afstaan van hunne groote School-
Truck, waardoor het kampeeren van
Padvindende en Welpen in deze maand
redelijk mogelijk was.

Willemstad, 20 Februari 1933.
M. v. d. Maarel.

EEN ZONDAGMORGEN IN EEN
WELPEN-WEEK-END.

19-30 Februari 1933.

In de aangroeiende schemering ligt
tusschen de hooge rotsen het huis,
klein tegenover de steenen onbewo-
genheid van het Oude ronde FORT
daarginds. Beneden, in de baai, ligt
modern en grootsch „de Conte Gran-
de“, het toeristenschip, waarvan de
rook nog licht uit de pijpen dwar-
relt. 's als een ontmoeting, van den
ouden en nieuwen tijd.

Reeds kondigt het lichter worden,
daarginds in 't Oosten, boven de rot-
sen, het aanbreeken van den nieuwen
dag. Bij den regenbak geniet de lei-
der van de frissche heerlijk morgen-
lucht, welke hij met diepe teugen in-
ademt. Als hij op 's horloge kijkt,
is het reeds vijf voor zes, en gaat hij
naar 't huis om z'n jongens te wekken.

5 minuten later staan kleine kerel-
tjes in hun pyama achter het huis en
doen hun morgen-gymnastiek. „Eerst
diep ademen door je neus, terwijl je
zoover mogelijk achterover buigt, en
dan uitademen door je mond, terwijl
je met gestrekte knieën de grond met
je vingertoppen tracht te raken.“ „Nu
flink met handpalmen je gezicht en
je hals wrijven voor de bloedsomloop.“
Dan nog een paar romproleeringen
en de diepe kniebuiging, flink recht-
op. „Zie, zoo, daar wordt je goed
wakker van.“



MEVROUW DE WED.
Mordy S. L. Maduro-Lopez Penha
geeft hierbij kennis, dat de voltrek-
king van het voorgenomen huwelijk
van hare dochter

JAE L
met den heer
EDWARD L. PENHA
zal plaats hebben op Woensdag den
1en Maart 1933.

Receptie ten huize „Pyramont“,
Penweg No. 24, om 8.30 p.m.

Men wordt verzocht deze kennisgeving te willen beschouwen als een
persoonlijke uitnodiging.



JULIUS LOPEZ PENHA
geeft hierbij kennis, dat de voltrek-
king van het voorgenomen huwelijk
van zijn zoon
EDWARD
met mejuffrouw
JAE L. MADURO
zal plaats hebben op Woensdag den
1en Maart 1933.

PHOTO-STUDIO

F. J. JANSEN Gz.

BREEDESTRAAT No. 4. OTRABANDA.

Atelieropnamen bij dag of avond, huisopnamen, Industrie-
opnamen, Vergrootingen, Retoucheerwerk aan Portretten en
Crijons, Diapositiefwerk, Reclamewerk, massawerk, anzich-
ten enz. enz.

Alzoo speciaal ingericht voor Amateurswerk, prijzen voor
ontwikkelen: GRATIS, voor afdrucken van:

4 1/2 x 6 tot 6 x 9 cm. per stuk f. 0.08
6 1/2 x 11 tot 9 x 12 cm. per stuk f. 0.11
8 x 14 of postkaarten per stuk f. 0.15
bij 100 stuks 10% korting.

Prima materiaal, vlugge afwerking. Wenschte ge een nette,
vlotte bediening, een groote besparing in deze malaisietijd, en
tevens keurig afgewerkt modernewerk, bezoekt ons, ge zult
tevreden zijn.

Uw filmen en afdrucken kunnen onder dezelfde voorwaar-
den gebracht worden bij „El Louvre“, Heerenstraat,
Punda.

ALUMINUM LINE.

Geregelde vracht en passagiersdienst tusschen New Orleans, Mobile,
Port au Prince, Santo Domingo, CURAÇAO, Puerto Cabello, La Guaira
en PARAMARIBO, en vandaar direct naar GURACAO en New Orleans
als volgt:

	Vertr.	Aank.	Aank.
	NEW ORLEANS	CURACAO	PARAMARIBO
SS. „DALVANGEN“	Febr. 4	Febr. 17	Febr. 24
SS. „VESTVANGEN“	Febr. 27	Maart 10	Maart 17
SS. „DALVANGEN“	Maart 20	Maart 31	April 7
	Vertr.	Aank.	Aank.
	PARAMARIBO	CURACAO	NEW ORLEANS
SS. „VESTVANGEN“	Febr. 8	Febr. 12	Febr. 20
SS. „DALVANGEN“	Maart 1	Maart 5	Maart 13
SS. „VESTVANGEN“	Maart 22	Maart 26	April 3
Cabine Klasse naar Paramaribo			
Dekpassage naar Paramaribo			
Cabine Klasse naar New Orleans			
Fis. 125.—			
62.50			
250.—			

S. E. L. MADURO & SONS, Agenten.

De Ruyterplein 2. Telefoon No. 72 & No. 505.

JOHN G. EMAN, Agent Oranjestad Aruba.

THE NEW-ZEALAND SHIPPING CO., LTD., SHAW SAVILL & ALBION CO., LTD.,

SNELSTE VERBINDING MET PASSAGIERS BOOTEN
TUSSEN CURAÇAO EN

LONDEN & SOUTHAMPTON	SS. „TAMAROA“ (S)	(12.500 ton)	Maart 1/2
	SS. „REMUERA“ (L)	(11.500 ton)	Maart 12/13
	SS. „AKAROA“ (S)	(15.000 ton)	Maart 30/31
	SS. „ROTORUA“ (L)	(12.250 ton)	April 4/5
PANAMA & NEW-ZEALAND	SS. „MATAROA“	(12.500 ton)	Maart 8/9
	SS. „RUAHINE“	(11.000 ton)	Maart 30/31
	SS. „REMUERA“	(11.500 ton)	April 19/20
	SS. „TAMAROA“	(12.500 ton)	Mei 3/4

Passageprijs naar PANAMA £ 5.—
en naar New-Zealand £ 42.—

PASSAGEPRIJZEN WORDEN BEREKEND VOLGENS DEN KOERS
VAN DEN DAG.

S. E. L. MADURO & SONS, Agenten.

36 De Ruyterplein 2. Telefoon: No. 72 & No. 505.

JOHN G. EMAN, Agent Oranjestad Aruba.

Compania Trasatlántica

Eerstvolgende afvaarten van Curaçao:

naar Pto. Colombia, Cristobal:
SS. „JUAN S. ELCANO“ 12/13 Maart, 10/11 Mei, 10/11 Juli.

naar Pto. Cabello, La Guayra, STO. DOMINGO, San Juan, Cana-
rias, Cadiz en Barcelona:
S.S. „JUAN S. ELCANO“ 20/21 Maart, 18/19 Mei, 18/19 Juli.

SS. „MARQUES DE COMILLAS“ 17/18 April, 17/18 Juni.

naar Pto. Colombia, Cristobal, PTO. LIMON, PTO. BARRIOS, HA-
VANA, NEW YORK, Cadiz en Barcelona:
SS. „MAGALLANES“ 9/10 April, 9/10 Juni.

Passages naar New Orleans en andere plaatsen met oversche-
ping in Cristobal, kunnen hier worden uitgereikt.

Alle inlichtingen te bekomen bij:

S. E. L. MADURO & SONS, Agenten.

De Ruyterplein No. 2.

Telefoon No. 72 & 505.

Een bekend Nederlandsch genees-
heer schrijft:

„KALZAN maakt de tanden hard
en wit en voorkomt het voort-
schrijden van tandbederf.“



Sterk
Uw
tanden

van binnenuit —

met KALZAN, het kalkvoedsel

Tot voor kort gold de regel: schoone
tanden bederven niet. Maar ziet — Uw
goed onderhouden gebit verzwaakt ondanks
alle zorg. Tandbederf heeft dus blijkbaar
een andere oorzaak.

Volgens de nieuwste ontdekkingen zijn de tanden
geen dood been, maar levende deelen van Uw
lichaam. Een tand kan ziek zijn en verzwakken
door . . . ondervoeding. Met borstelen — hoe
noodzakelijk ook — maakt ge geen zwakke tanden
sterk. Dat kan alleen door de tanden te voeden
met kalk, want kalk is het hoofdvoedsel der
tanden en kalktekort veroorzaakt het zwak en
pijnlijk worden van het gebit.

Met Kalzan, het kalkvoedsel, zult ge Uw tanden
de kalk toevoeren die noodig is voor het ver-
krijgen en in stand houden van een gaaf, sterk
gebit. Met Kalzan zullen Uw tanden weer wit
worden en gij bespaart Uzelf veel tandpijn.

Besrijdt tandbederf door haar werkelijke oorzaak:
kalktekort in Uw lichaam — op te heffen met
Kalzan, het kalkvoedsel. Kalzan zal tevens Uw
geheele gestel versterken en Uw weerstands-
vermogen tegen ziekte verhoogen.

KALZAN

Het Kalkvoedsel.

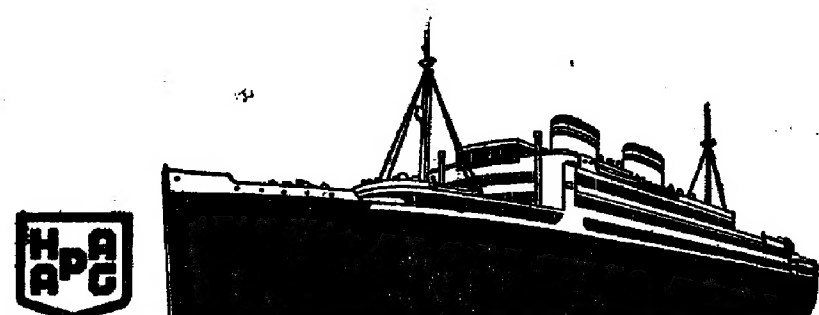
In alle Apotheken



No Se Rasque, Use MENTHOLATUM

Las picaduras de insectos causan picazón y con frecuencia
serias complicaciones. Aplíquese MENTHOLATUM
abundantemente y su efecto refrescante inmediatamente
calmará y desinfectará la picadura.

Durante más de 40 años el MENTHOLATUM ha sido
usado en todo el mundo como un remedio eficaz para
quemaduras, cortadas, contusiones, dolores de cabeza, ca-
tarros etc. Exija siempre el legítimo en sus envases origi-
nales: tubos, tarros y latas.



HAMBURG-AMERIKA LINIE

(HAMBURG-AMERICAN LINE)

Fast Passenger and Freight Service with the luxurious
and new Motorships:

ORINOCO & MAGDALENA

(14,100 TONS DISPLACEMENT)

two of the best boats in service between West Indies,
Central-America, and Europe.

Now in construction to be put seen in service, two other
modern Motorships with still greater improvements, viz:

CARIBIA & CORDILLERA

(16,000 TONS DISPLACEMENT - 17 KNOTS SPEED)

NEXT SAILINGS:

to Puerto Colombia, Car-
toga, Cristobal, and Puerto
Limon:

Magdalena Febr. 17

Georgina Maart 6

Freight Service Only:

(Next Sailing subject to Change)

to Puerto Colombia and Cartagena, eventually via Santa Marta:

Kreta Febr. 17

SERVICE WITH MARACAIBO:

with the branch steamer "Almanita" for Passengers and Freight

running between Curaçao and Maracaibo, eventually Aruba
and Bonaire, in connection with the above transatlantic boats:

For further information please apply to the Agents:

EDWARDS, HENRIQUEZ & CO.

CURACAO, De Ruyterplein 1-3, Telephone: 100

W. F. CRAANE, ARUBA

Steunt het Apostolaat ter Zee.



JOHNNIE WALKER

Geen betere WHISKY te verkrijgen

MORRIS E. CURTEL & SONS.

Agenten.

„Pyramid“ Zakdoeken
voor

Dames en Heeren.

Groote sorteering,

moderne dessins

bij

DE BIJENKORF.

Breedestraat 35.

4-4

D. M. C. ARTIKELEN.

Mouliné special

Coton perlé Nos. 3, 5, 8 + 12.

Groot kleurenassortiment

bij

De Bijenkorf.

Breedestraat 35 (t/o Gurjel Bank)

4-4

Broedeieren

Witte leghorn 25 ct.

Uitbroeden van eieren a 25 cent

Minste aantal 80 a 100.

Witteweg 45.

TE KOOP AANGEBODEN.

Rijpaard met Engelsch

zadel en hoofdstel

(compleet) tegen elk

aannemelijk bod.

Dominguito No. 4.